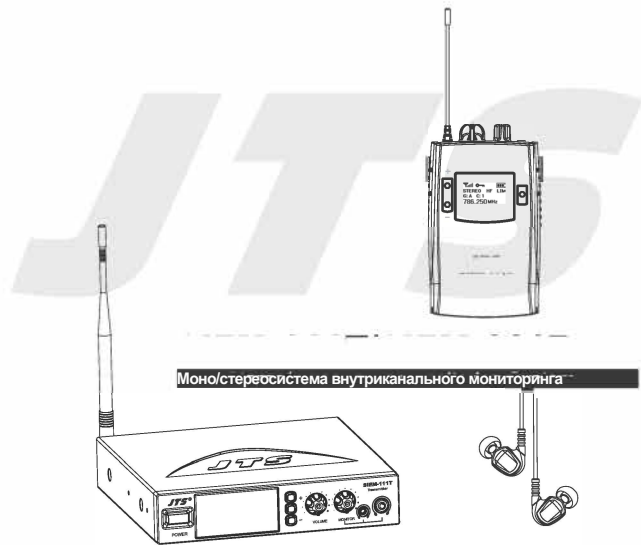


**JTS®**

Hear The Future..... Now !



**SIEM-111T**

**SIEM-111R/IE6**

# ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, обратите особое внимание на следующую информацию.

Согласно руководству Управления по охране труда и здоровья (OSHA) в США, продолжительное прослушивание на чрезмерно высокой громкости может нанести вред слуху. Здесь приведены данные о максимально допустимой продолжительности воздействия звука до того, как может возникнуть повреждение слуха.

---

Уровень звука (дБ)	Максимально допустимая продолжительность (час/день)
90 -----	8
92 -----	6
95 -----	4
97 -----	3
100 -----	2
102 -----	1,5
105 -----	1
110 -----	0,5
115 -----	0,25
140 - - - - -	Может возникнуть повреждение слуха

---

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. Меры предосторожности.....</b>	<b>4</b>	<b>5. Подготовка к работе.....</b>	<b>7</b>
<b>2. Функции.....</b>	<b>4</b>	5-1 SIEM-111T	
<b>3. Спецификация.....</b>	<b>5</b>	5-2 SIEM-111R	
3-1 SIEM-111T / SIEM-111R		5-3 Аксессуары	
3-2 IE-1 (Опция)		<b>6. Основные операции.....</b>	<b>10</b>
<b>4. Обозначение частей.....</b>	<b>5</b>	6-1 SIEM-111T	
4-1 SIEM-111T		6-2 SIEM-111R	
4-2 SIEM-111R		<b>7. Установка и настройка.....</b>	<b>14</b>
4-3 Аксессуары		<b>8. Рекомендации.....</b>	<b>16</b>

Спасибо, что выбрали внутриканальную мониторинговую систему JTS. Чтобы добиться максимальной эффективности, настоятельно рекомендуется уделить несколько минут для прочтения данного руководства.

## 1. Меры предосторожности

- Подключите все шнуры перед включением устройства.
- Не подвергайте устройства воздействию высокой температуры или влажности.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру мокрыми руками.
- Держите устройства подальше от огня и источников тепла.
- Избегайте длительного прослушивания на слишком высокой громкости — это может привести к повреждению слуха.

## 2. Функции

- Система основана на надежной технологии UHF PLL.
- Доступен 961 настраиваемый канал. На одной сцене могут одновременно работать до 16 передатчиков SIEM-111T.
- У системы 4 группы по 16 совместимых предустановленных каналов каждая, что позволяет звукоинженеру быстро настроить системы.
- Корпуса передатчика SIEM-111T и приемника SIEM-111R сделаны из металла.

- ЖК-дисплей с подсветкой на обоих устройствах — SIEM-111T и SIEM-111R.
- Режим блокировки на SIEM-111T и SIEM-111R.
- Переключаемое питание на SIEM-111T (100–240 В).
- Переключатель входного уровня -10 дБ на SIEM-111T.
- Сквозной выход (Loop out) SIEM-111T для удобства подключения нескольких систем.
- Выход для наушников на SIEM-111T, что удобно для звукоинженеров.
- Передача аудиосигнала в MPX-стерео.
- Усилитель высоких частот на SIEM-111R.
- Регуляторы громкости и баланса на SIEM-111R.
- Встроенный динамический лимитер на SIEM-111R.
- Широкополосные наушники DynaDriver IE-1 воспроизводят полный диапазон частот с натуральными средними, высокими и низкими частотами. (Опциональный аксессуар).
- Эргономичная конструкция наушников IE-1 обеспечивает комфортное длительное ношение без усталости. (Опциональный аксессуар).

### 3. Спецификация

#### 3-1 SIEM-111T/SIEM-111R

1. Соотношение сигнал/шум: 80 дБ (A weighted)
2. Подавление зеркального канала: 80 дБ
3. Разделение каналов: 35 дБ
4. Переключатель уровня входного сигнала:  
0 дБ / -10 дБ
5. Переключаемый блок питания: 100 – 240 В
6. Две батареи типа AA обеспечивают более  
12 часов работы
7. Вес нетто: SIEM-111T: 1,45 кг  
SIEM-111R: 0,2 кг

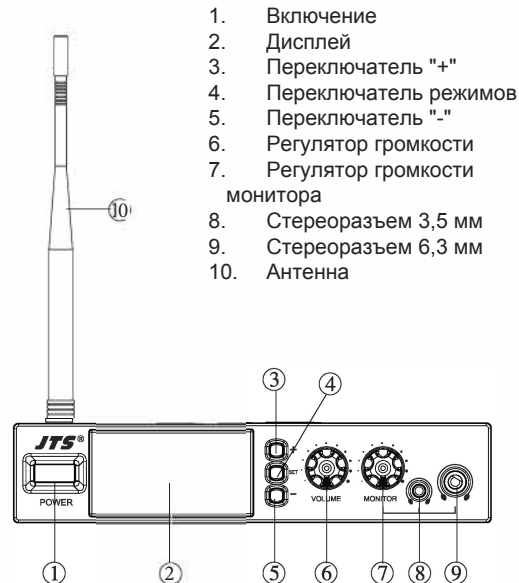
#### 3-2 IE-1 (Опциональный аксессуар)

Частотный диапазон	10 – 20 000 Гц
Драйвер	Динамический
Сопротивление	16 Ом
Чувствительность	114 дБ/мВт (1 кГц)
Искажения	< 0,3%
Длина шнура	150 см
Вес	6 г (с кабелем)

### 4. Обозначение частей

#### 4-1 SIEM-111T

##### Передняя панель

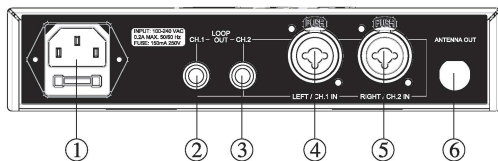


## Задняя панель

1. Разъем питания и предохранитель
2. Балансный выход (Loop out) CH.1
3. Балансный выход (Loop out) CH.2
4. Балансный вход XLR/6,3 мм для левого канала / CH.1

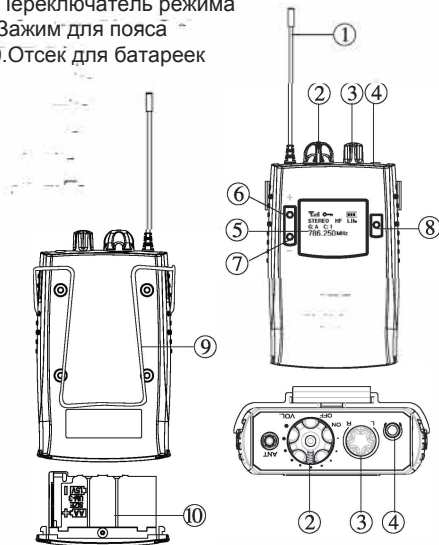
Балансный вход XLR/6,3 мм для правого канала / CH.2

Разъем антенны BNC



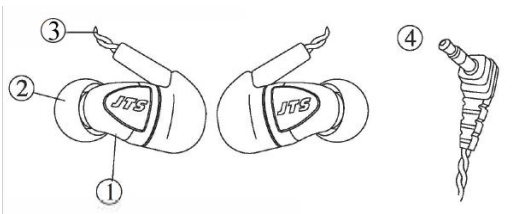
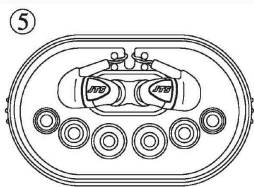
## 4-2 SIEM-111R

1. Антенна
2. Переключатель питания и регулятор громкости
3. Регулятор баланса
4. Выход на наушники 3,5 мм
5. ЖК-дисплей
6. Переключатель "+"
7. Переключатель "-"
8. Переключатель режима
9. Зажим для пояса
10. Отсек для батареек



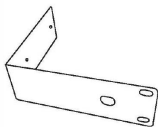
## 4-3 Аксессуары

1. Наушники IE-1
2. Силиконовые насадки
3. Шнур
4. Коннектор 3,5 мм
5. Кейс



IE-5 / IE-6 (Опционально)

Резьбовое крепление  
RM-901



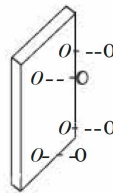
Удлинитель антенны RTF-1  
Удлинитель антенны RTF-20 (20 м)



## 5. Подготовка к работе

### 5-1 СИЕМ-111Т

1. Установите резиновые подкладки  
Четыре самоклеящиеся резиновые подкладки нужны для обеспечения устойчивости. Их необходимо разместить на нижней части передатчика.



2. Подсоедините антенну  
Удобная в использовании антенна оснащена разъемом BNC. Подключите антенну к задней части передатчика и направьте ее вверх.



АНТЕННА

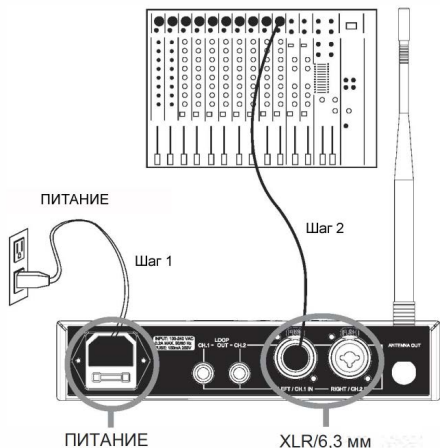
### 3. Подключите основное устройство

Подключите питание на задней панели SIEM-111T к розетке с помощью прилагаемого сетевого кабеля. (шаг 1)

### 4. Подключите аудиоисточник, например, микшер.

Подключите выход микшера к входу XLR/6,3 мм на задней панели SIEM-111T (шаг 2)

ПРИМЕЧАНИЕ: Есть два балансных комбинированных входа XLR/6,3 мм. Вы можете использовать один из входов для моно- или оба для стереоисточника. Также предусмотрены два балансных выхода 6,3 мм для подключения нескольких систем.



## 5-2 SIEM-111R

### 1. Замена батареек

(1) Отсек для батарей находится в основании приемника.

(2) Держите с обеих сторон основание приемника и выньте отсек для батареек. (Рисунок 1)

(3) Переверните отсек для батареек

(4) Нажмите и выдвиньте крышку отсека для батареек (Рисунок 2)

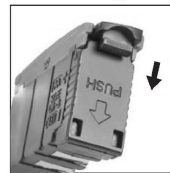
(5) Снимите крышку и вставьте две батарейки 1,5 В типа AA в соответствии с полярностью (Рисунок 3)

(6) Закройте крышку (Рисунок 4)

(7) Поместите отсек для батареек обратно в основание приемника (Рисунок 5)



1



2



3



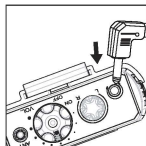
4



5

## 2. Подсоедините наушники IE-1

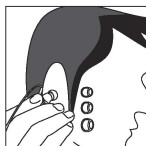
- (1) Подключите наушники к приемнику (Рисунок 1)
- (2) Убедитесь, что уровень громкости установлен на низкий, чтобы избежать повреждения слуха.
- (3) Вставьте наушники в уши в правильном положении. (Рисунок 2)
- (4) Проверьте, подходит ли силиконовая насадка для ваших ушей. Если нет, замените на другую насадку для комфорта и лучшей изоляции. (Рисунок 3)
- (5) Убедитесь, что выбраны правильные каналы. Буквы R и L на наушниках указывают на правый и левый каналы соответственно.



1



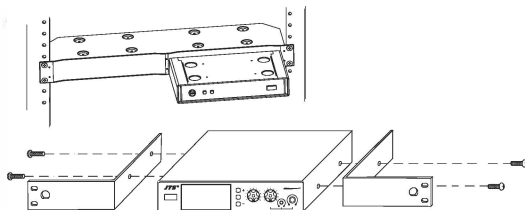
2



3

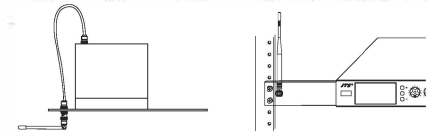
## 5-3 Опциональные аксессуары

1. Рэковое крепление DR-900/RP-900  
Комплект для монтажа передатчика в стандартную стойку.



2. Удлинительный кабель для антенны RTF-1, RTF-20

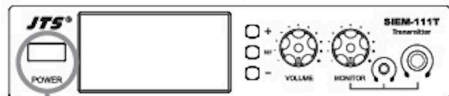
Позволяет установить антенну на переднюю панель для снижения радиочастотных помех.



## 6. Основные операции

### 6-1 SIEM-111T

1. Включение / Выключение питания Включите или выключите передатчик, нажав кнопку POWER.



ПИТАНИЕ

2. Громкость

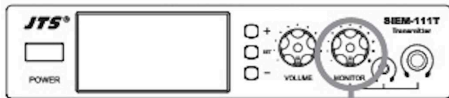
Отрегулируйте громкость до комфортного уровня.



ГРОМКОСТЬ

3. Громкость мониторинга

Отрегулируйте громкость мониторинга до комфортного уровня.

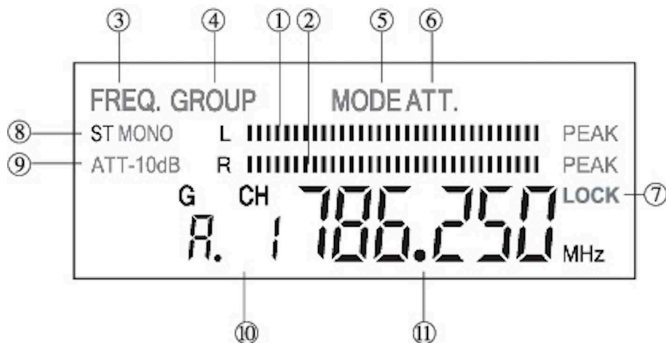


МОНИТОРИНГ

4. Настройки

ЖК-дисплей

1. Уровень АF левого канала
2. Уровень АF правого канала
3. Установка частоты (при мигании)
4. Установка группы (при мигании)
5. Установка режима (при мигании)
6. Установка ослабления (при мигании)
7. Включение/выключение блокировки (при мигании)
8. Индикатор стерео/моно
9. Уровень ослабления
10. Индикатор группы и канала
11. Частота



### Установка частоты

Удерживайте нажатой кнопку SET примерно 2 секунды. FREQ начинает мигать.

Нажмите кнопку «+» или «-» для увеличения или уменьшения частоты. Нажмите SET еще раз, чтобы сохранить частоту.



### Установка группы/канала

Удерживайте нажатой кнопку SET примерно 2 секунды. FREQ начинает мигать.

Нажмите кнопку SET снова. GROUP и G начнут мигать. Нажмите кнопку «+» или «-» для увеличения или уменьшения номера группы. Нажмите SET еще раз. GROUP и CH начнут мигать. Нажмите кнопку «+» или «-» для увеличения или уменьшения номера канала. Нажмите SET еще раз, чтобы сохранить группу и канал.

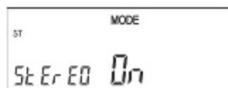


### Установка режима Стерео или Микс/Моно

Удерживайте нажатой кнопку SET примерно 2 секунды. FREQ начинает мигать.

Нажимайте SET, пока на панели не начнет мигать MODE.

Нажмите кнопку «+», чтобы выбрать режим стерео; нажмите кнопку «-», чтобы выбрать микс/моно. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы сохранить выбранный режим.



### Установка ослабления сигнала

Удерживайте нажатой кнопку SET примерно 2 секунды. FREQ начинает мигать.

Нажимайте кнопку SET, пока на панели не начнет мигать ATT.

Нажмите кнопку «+», чтобы выбрать значение 0 dB, или кнопку «-», чтобы выбрать значение -10 dB. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы сохранить значение.

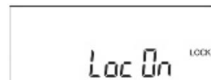


### Включение/выключение блокировки

Удерживайте нажатой кнопку SET примерно 2 секунды. FREQ начинает мигать.

Нажимайте кнопку SET, пока на панели не начнет мигать LOCK.

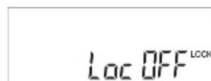
Нажмите кнопку «+», чтобы выбрать значение Lock ON (заблокировано), или кнопку «-», чтобы выбрать значение -Lock OFF (разблокировано). Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы сохранить значение.



### Снятие блокировки

Удерживайте нажатой кнопку SET примерно 2 секунды. LOCK начинает мигать.

Нажмите «+», чтобы оставить режим блокировки или «-», чтобы снять блокировку. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы сохранить значение.



## 6-2 SIEM-111R

### 1. Включение / Выключение и громкость

Включите или выключите приемник и отрегулируйте громкость, поворачивая регулятор по или против часовой стрелки.

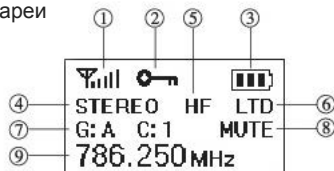
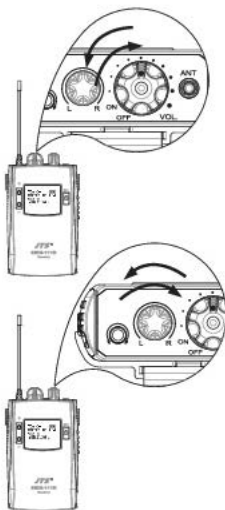
Примечание: Выключайте приёмник перед заменой батареек!

### 2. Регулировка Баланса

В стереорежиме регулятор контролирует баланс между левым и правым каналами. В режиме Mix регулирует относительный уровень громкости двух входных сигналов.

### 3. Настройки дисплея

1. Индикатор уровня RF-сигнала
2. Режим блокировки
3. Индикатор заряда батареи
4. Режим аудио (Сtereo / Mono)
5. Усиление ВЧ
6. Лимитер
7. Группа и канал
8. Отключение звука
9. Частота



**\*Нажмите кнопку SET, чтобы отобразить меню. Установка частоты**  
Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта

1. Frequency, затем нажмите кнопку SET  
Нажмите кнопку "+" или "-" для изменения частоты. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить частоту.

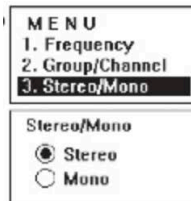
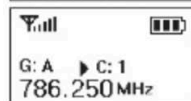
### Установка группы/канала

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта  
2. Group/Channel, затем нажмите SET.  
Нажмите кнопку "+" или "-" для увеличения или уменьшения номера группы.

Нажмите кнопку "SET" снова, затем кнопки "+" или "-" для увеличения или уменьшения номера канала. Нажмите кнопку "SET" снова, чтобы сохранить группу и канал.

**Установка режима Сtereo или Микс/Моно**  
Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта

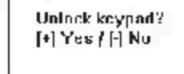
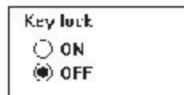
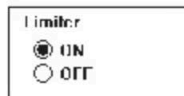
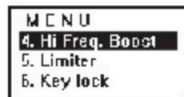
3. Stereo/Mono", затем нажмите кнопку SET. Нажмите кнопку "+" для выбора стерео режима или кнопку "-" для выбора микс/моно режима. Нажмите кнопку SET снова, чтобы сохранить выбранный режим.



## Усиление ВЧ

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта 4. Hi Freq. Boost, затем нажмите кнопку SET.

Нажмите кнопку "+" для включения усиления или "-" для выключения. Нажмите кнопку SET снова, чтобы сохранить настройку.



## Установка лимитера

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта 5. Limiter, затем нажмите SET.

Нажмите кнопку "+" для включения лимитера или "-" для выключения. Нажмите кнопку SET снова, чтобы сохранить настройку.

## Установка блокировки кнопок

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта 6. Key lock, затем нажмите кнопку SET.

Нажмите кнопку "+" для включения блокировки или "-" для отключения. Нажмите кнопку SET снова, чтобы сохранить настройку.

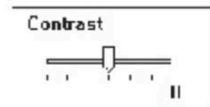
## Снятие режима блокировки

Для снятия блокировки нажмите кнопку SET и затем кнопку "+".

Нажмите "-", чтобы оставить блокировку.

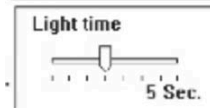
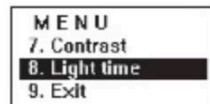
## Настройка контрастности ЖК-дисплея

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта 7. Contrast, затем нажмите кнопку SET для настройки контрастности. Нажмите кнопку SET снова.



## Настройка времени подсветки

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора пункта 8. Light time, затем нажмите кнопку SET. Нажмите кнопку "+" или "-" для увеличения или уменьшения времени подсветки. Доступно восемь вариантов: Off (выкл), 1, 2, 5, 10, 20, 30 сек и On. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройку.



Примечание: Установка постоянной подсветки в положение On ускорит разряд батареи.

## Выход из меню

Нажмите кнопку "+" или "-" для выбора 9. Exit, затем нажмите кнопку SET, чтобы выйти из меню.



## 7. Установка и настройка

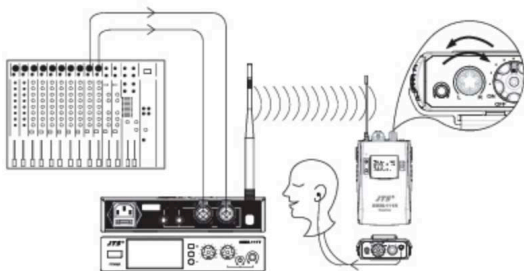
Вот несколько основных режимов работы. Можно использовать разъемы loop out для подключения нескольких систем.

### 7-1 Основные настройки

#### 1. Стереорежим

Настройте систему, чтобы два выхода микшера передавали левый и правый каналы в режиме стерео. Левый канал будет направляться в левое ухо, а правый в правое. Отрегулируйте громкость с помощью регулятора баланса на SIEM-111R.

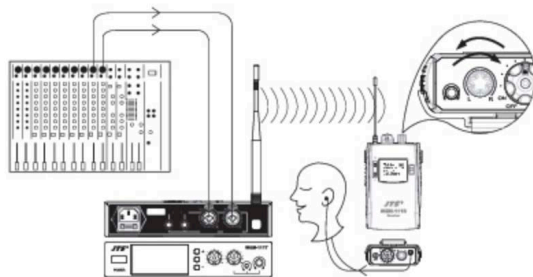
1. Подключите выходы микшера к входам передатчика.
2. Установите SIEM-111T в стереорежим. (См. 6-1)
3. Установите SIEM-111R в стереорежим. (См. 6-2)



#### 2. Микс

Настройте систему, чтобы два выхода микшера передавали разные моносигналы, которые подаются на оба наушника (левый и правый). Для регулировки их соотношения используйте регулятор баланса на SIEM-111R. Общий уровень громкости остается одинаковым в обоих ушах.

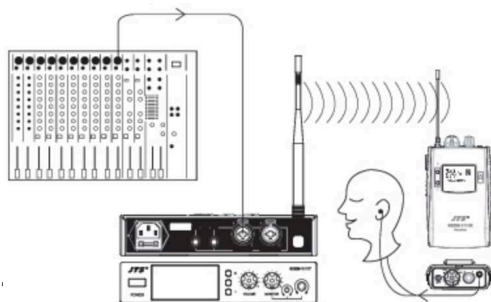
1. Подключите выходы микшера к входам передатчика.
2. Установите SIEM-111T в стереорежим. (См. 6-1)
3. Установите SIEM-111R в режим Mix/Mono. (См. 6-2)



### 3.Моно

Настройте систему, когда используется один выход с микшера.

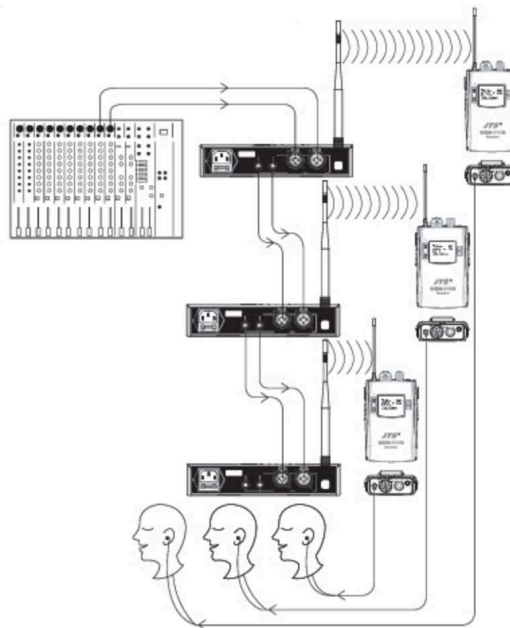
- 1.Подключите выход микшера к входу передатчика (LEFT/CH.1 или RIGHT/CH.2).
- 2.Установите SIEM-111T в режим Микс/Моно. (См. 6-1)
- 3.ПРИМЕЧАНИЕ: Режимы стерео или Микс/Моно на SIEM-111R в этом случае не будут работать.



### 1. Стереорежим для нескольких систем

Используйте разъемы loop out для передачи одного стереосигнала от микшера на несколько передатчиков SIEM-111T.

- 1.Подключите выходы микшера к входам первого передатчика.
- 2.Подключите разъемы loop out первого передатчика ко второму передатчику.



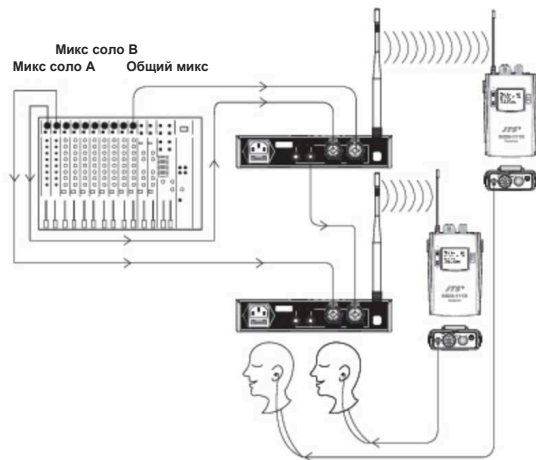
## 2. Микс для нескольких систем

Позволяет каждому исполнителю создавать собственный микс.

1. Отправьте общий микс группы на вход (Right/CH.2) первого передатчика.

2. Подключите разъем loop out (CH.2) первого передатчика к входу (Right/CH.2) второго передатчика.

3. Подключите индивидуальный микс соло к входу (Left/CH.1) передатчика каждого исполнителя.



## 8. Рекомендации

- Для достижения оптимальных условий приема и увеличения рабочей дистанции, оставляйте свободное пространство между приемником и передатчиком.
- Держите устройства от металлических предметов и источников помех на расстоянии не менее 50 см.
- Извлекайте батареи из отсека, если приемник не будет использоваться длительное время.
- При замене батарей, одновременно меняйте обе батареи на новые.